



Sihl, Kanton Zürich



Fiescheralp/Eggishornbahn, Kant. Wallis



Vierwaldstättersee, Kanton Luzern



Hirzel, Kanton Zürich



Halbinsel Au, Kanton Zürich



Aletschgletscher, Kanton Wallis



Kappelbrücke, Kanton Luzern



Gastlosen-Jaun, Kanton Bern



Zürichsee, Kanton Zürich



Gemmipass, Kanton Bern



Ennetmoos, Kanton Nidwalden



Bremgarten, Kanton Aargau

Xwezî bi wî ku alîkarê wî Xwedayê
Aqûb e, ku hêviya wî bi Xwedayê
wî Xudan e.

Zebûr 146:5

Îcar ev her sê dimînin: Bawerî,
hêvî û hezkirin. Û ji van ya
herî mezin hezkirin e.

Korîntî I, 13:13

Di hêviyê de şa bin,
di tengasiyê de sebir bikin,
di duayê de bi xîret bin.

Romayî 12:12

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – Kurdish-Kurmanji

ISBN : 978-3-03898-085-8



Lass mich schon früh am Morgen erfahren, dass du es gut mit mir meinst, denn ich vertraue dir, mein Gott. Zeige mir den Weg, den ich gehen soll.

Psaln 143,8

Ya Xwedê, serê sibê kerema xwe bi min bide bihîstin, çimkî ez bi te bawer im. Riya ku ezê herim nîşanî min bide.

Zebûr 143:8



Januar

2026

Rêbendan

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Hêvî



Gott, der Herr, ist treu.
Er wird euch stärken und vor
dem Bösen beschützen.

2. Thessalonicher 3,3

Xudan dilsoz e,
ewê we qayîm bike û
ji Yê Xerab biparêze.

Selanîkî II,3:3



Februar

2026

Reşemî

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so ye	mo du	di sê	mi ça	do pê	fr în	sa şe	so ye	mo du	di sê	mi ça	do pê	fr în	sa şe	so ye	mo du	di sê	mi ça	do pê	fr în	sa şe
22	23	24	25	26	27	28														

Hoffnung | Hêvî



Wer zu anderen gütig ist, tut sich selber wohl. Wer grausam ist, tut sich selber weh.

Sprüche 11,17

Mirovê ku dilovaniyê dike, bi canê xwe qencyê dike; lê mirovê zalim zehmetê dide bedena xwe.

Şîretên Silêman 11:17



März

2026

Adar

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so ye	mo du	di sê	mi ça	do pê	fr în	sa şe	so ye	mo du	di sê	mi ça	do pê	fr în	sa şe	so ye	mo du	di sê	mi ça	do pê	fr în	sa şe
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | Hêvî



Jesus sagt: «Ich bin die Auferstehung
und das Leben. Wer an mich glaubt,
wird leben, selbst wenn er stirbt.»

Johannes 11,25

Îsa dibêje: «Vejin û jîyan ez im.
Yê ku bawerî bi min anîbe,
miribe jî ewê bijî.»

Yûhenna 11:25



April

2026

Avrêl

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Hoffnung | Hêvî



«Jetzt, am Tag der Not, verbirg
dich nicht vor mir! Höre mich
doch jetzt, ich schreie zu dir,
mein Gott; erhöre mich bald!»

Psalm 102,3

«Di roja teng de rûyê xwe ji min
veneşêre! Guh bide min,
ya Xwedê, ez gazî te dikim;
zû bide bersiva min!»

Zebûr 102:2



Mai

2026

Gulan

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Hêvî



Als ich rief, kamst du mir ganz nahe
und sprachst: «Fürchte dich nicht!»
Du, Herr, bist für mich eingetreten
und hast mein Leben gerettet.

Klagelieder 3,57

Roja ku min gazî te kir, tu nêzîk
bûyî û te got: «Netirse!» Ya Reb,
te parastina doza min kir,
te canê min rizgar kir.

Lavijên Şînê 3:57



Juni

2026

Pûşper

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so ye	mo du	di sê	mi ça	do pê	fr în	sa şe	so ye	mo du	di sê	mi ça	do pê	fr în	sa şe	so ye	mo du	di sê	mi ça	do pê	fr în	sa şe
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | Hêvî



Alle, die ihre Hoffnung auf den Herrn
setzen, empfangen neue Kraft. Wie
Adlern wachsen ihnen starke Flügel,
sie laufen und werden nicht müde.

Jesaja 40,31

Mirovên ku li benda Xudan in,
hêza xwe teze dikin. Wekî teyran,
ew baskên xwe vedikin û bilind dibin.
Ew dibezin lê qels nabin.

Îşaya 40:31



Juli 2026 Tîrmeh

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Hoffnung | Hêvî



Darin besteht die Liebe: Nicht, dass wir Gott geliebt haben, sondern dass er uns geliebt und seinen Sohn gesandt hat, um für unsere Sünden zu zahlen.

1. Johannes 4,10

Hezkirin ev e: Ne ku me ji Xwedê hez kir, lê wî ji me hez kir û Kurê xwe şand ku di ber gunehên me de bibe qurban û berdêl.

Yûhenna I, 4:10



August

2026

Tebax

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Hoffnung | Hêvî



«Preist den Herrn! Macht seinen Namen überall bekannt! Verkündet allen Völkern, was er getan hat; sagt ihnen, wie unvergleichlich gross er ist!»

Jesaja 12,4

«Şikir ji Xudan re bikin! Gazî nav wî bikin! Di nav gelan de bidin bihîstin karên wî; bînin bîra wan ku navê wî mezin e.»

Îşaya 12:4



September 2026 Îlon

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										



Paulus und Silas antworteten ihm: «Glaube an Jesus, den Herrn, dann wirst du gerettet werden, du und dein Haus.»

Apostelgeschichte 16,31

Pawlos û Sîlas bersîv dan û gotin:
«Baweriya xwe bi Xudan Îsa
bîne û tu û mala te jî,
hûnê xilas bibin.»

Karên Şandiyan 16:31



Oktober

2026

Cotmeh

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Hêvî



«Hab keine Angst vor Menschen,
denn ich bin bei dir und schütze dich»,
spricht Gott, der Herr.

Jeremia 1,8

Ev e gotina Xwedê, yê Xudan:
«Ji mirovan netirse. Çimkî ez
bi te re me û te diparêzim.»

Yêremya 1:8



November **2026** **Mijdar**

							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30					

Hoffnung | Hêvî



Gott hat seinen Sohn Jesus Christus
nicht in die Welt gesandt,
um die Menschen zu verurteilen,
sondern um sie zu retten.

Johannes 3,17

Xwedê, Kurê xwe Îsa Mesîh
neşand ku dinyayê sûcdar
derxe, lê ew şand ku dinya
bi wî xilas bibe.

Yûhenna 3:17



Dezember

2026

Berfanbar

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe	ye	du	sê	ça	pê	în	şe
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									

Hoffnung | Hêvî

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

Şivanê qenc

Zebûr 23 – Zebûra Dawid

Xudan e şivanê min, çenabe kêmahiya min.
Min dide mexel li ser mêrgên şîn, li ber
avên aram min dide çêrîn. Ew dil û canê
min teze dike. Ji bo xatirê navê xwe,
min di riyên rast de digêrîne.

Di geliyê mirinê yê tarî re derbas jî bim,
ji xerabiyê natirsim. Çimkî tu yî li ba min.
Şivdar û gopale te ewlehiyê didin min.
Ji min re datîni sifrê li ber dijaminên min,
dohnê bêhnxeş didî serê min,
ser re davêje kasa min.

Wê qencî û dilsozî bên li pey min hemû
rojên jiyana min. Hergav ezê di
Mala Xudan de rûnim.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2025 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *	Hindi	Slovenian
French *	Hungarian	Somali
Italian *	Indonesian	Spanish
English *	Korean	Tagalog (Philippines)
	Kurdish Kurmanji	Tamil
	Kurdish Sorani	Thai
	Macedonian	Tibetan
Albanian	Persian/Farsi (Iran)	Tigrinya (Eritrea)
Amharic (Äthiopien)	Polish	Turkish
Arabic	Portuguese	Ukrainian
Bengali	Punjabi	Urdu (Pakistan)
Bulgarian	Romanian	
Chinese	Russian	
Croatian	Serbian (cyrillic fonts)	
Dari (Afghanistan)		French-Arabic
Greek		French-English

Space for your message: